

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Dist.
GENERAL



A/34/578

S/13574

16 October 1979

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать четвертая сессия
Пункт 21 повестки дня
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать четвертый год

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного
представительства Кипра при Организации Объединенных
Наций от 16 октября 1979 года на имя Генерального
секретаря

По поручению моего правительства имею честь настоящим представить дополнительную информацию, явно свидетельствующую о сепаратистских и аннексионистских замыслах Турции, направленных против Кипра и его народа в целом:

а) Специальным "декретом" оккупационных "властей" захватчики жилищ и земель изгнанных и превратившихся в беженцев греков-киприотов - более одной трети общего населения острова - в настоящее время дают разрешение предъявлять имущественный иск и продавать это имущество, что является явным нарушением международного права и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по кипрскому вопросу. Настоящая акция, наряду с продолжающимся заселением оккупированного района тысячами поселенцев-колонистов из Турции, является дополнительным подтверждением политики Анкары, направленной на то, чтобы никогда не допустить возвращения изгнанных коренных жителей в отчие дома и на свои земли, как того требуют соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций.

б) Кроме того, "Совет министров" так называемого Федеративного турецкого государства - как Анкара ради своих зловещих целей предпочитает называть и представлять оккупированный район Республики Кипр - недавно принял решение, в соответствии с которым все паспорта Республики Кипр, выданные правительством Кипра туркам-киприотам после 20 июля 1974 года, считаются недействительными. Эта новая турецкая акция произвола не оставляет никакого сомнения в отношении конечной цели турок, направленной на раздел страны и присоединение оккупированной части Кипра к

Турции. Не могу не упомянуть тот факт, что настоящая акция также осуждена лидером "Республиканской партии кипрских турок" г-ном Озгер Озгюром как акция, направленная на "разделение двух общин и присоединение [оккупированного] района к Турции ..." 1/. По иронии судьбы данная акция также представляет собой такое действие, которое само по себе, фактически, опровергает предыдущие заявления г-на Денкташа о том, что правительство Кипра отказывается выдавать или обновлять паспорта турок-киприотов и что по этой причине он вынужден обеспечить турок-киприотов "путевыми документами" своего псевдогосударства.

с) Еще одной произвольной акцией, рассчитанной на содействие осуществлению коварных целей Анкары, является решение о приостановлении рассылки почты и посылок грекам-киприотам, проживающим в анклав оккупированной части Кипра, если на почтовые отправления не будут наклеены "марки", незаконным образом выпущенные так называемым Федеративным турецким государством. Противозаконность выпуска таких марок уже четко установлена решением Конгресса Всемирного почтового союза, который недавно состоялся в Рио-де-Жанейро, и, следовательно, этот вопрос не требует дополнительных комментариев. Однако должен обратить внимание на опасные последствия вышеприведенной акции для греков-киприотов, все еще проживающих в анклав оккупированного района. Поскольку они постоянно подвергаются всевозможным формам беспокоящих действий со стороны турецких оккупационных войск, с тем чтобы вынудить их отказаться от своих отчих домов и земель, то эти несчастные люди в настоящее время лишаются единственно возможного средства получения помощи и поддержания связи со своими родственниками, проживающими в свободных районах Республики.

Выражая от имени моего правительства решительный протест в связи с вышеупомянутыми произвольными и бесчеловечными действиями турок, за которыми, несомненно, кроется хладнокровная решимость Анкары силой навязать сепаратистское решение кипрской проблемы, я хотел бы выразить надежду на то, что Его Превосходительство сочтет возможным принять все необходимые меры в целях приостановления этого гнусного процесса явного беззакония и совершившихся фактов.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи - по пункту 21 повестки дня - и Совета Безопасности.

Заместитель Постоянного представителя,
Временный поверенный в делах
Иосиф Й. СТЕФАНИДИС

1/ Заявление г-на Озгюра, сделанное 8 сентября 1979 года.